

List of key terms and phrases from the CHWMEG Questionnaire

English Term	Tagalog
“Certificate of destruction” service	Paghahatid ng “certificate of destruction”
100-year floodplain	100 taong floodplain
Active area	Aktibong lugar
Air emissions	Mga emisyon sa hangin
Altman Z financial Strength	Pinansiyal na Lakas ng Altman Z
Ambient monitoring	Pagbabantay sa paligid
Amines	Mga amine
Annulus	Annulus
Aspects and impacts analysis	Pag-aaral ng mga aspekto at epekto
Asset purchase: An acquisition which transfers only select assets and liabilities to the acquiring firm.	Pagbili ng mga asset: Isang pagbili na mga piling asset at liability lang ang inililipat sa bumibiling kompanya.
Automatic shutoff	Awtomatikong paghinto ng operasyon
Battery recycler	Pang-recycle ng baterya
Benzene Waste Operations (BWON) National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants (NESHAP) = USA regulatory scheme	Mga Operasyon sa Basura na Bensina (Benzene Waste Operations o BWON) Mga Pambansang Pamantayan sa Emisyon para sa Mapanganib na mga Nagdudulot ng Polusyon sa Hangin (National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants o NESHAP) = Scheme ng pamamalakad sa USA
Bill of lading	Bill of lading
Bioassay	Bioassay
Biodegradation	Pagkabulok
Biological treatment	Biyolohikal na paglilinis
Blind sump	Saradong hukay
Borehole	Butas sa lupa
Brackish	Maalat-alat
Broken glass/cullet	Basag na bubog/cullet

English Term	Tagalog
Biennial Reporting System (BRS)	Sistema ng Pag-uulat na Tuwing Ikalawang Taon (Biennial Reporting System o BRS)
BRS "waste received" data	Datos tungkol sa "natanggap na basura" ng BRS
Bulk solids	Bulto ng mga bagay na solido
Capped	Tinatakap
Carbon regeneration	Pagre-regenerate ng karbon
Catalysts	Mga catalyst
Cathodic protection	Proteksyon ng cathode
Cement kiln	Hurno ng semento
CESQGs (Conditionally-Exempt Small Quantity Generators for HW generator designation in USA)	Mga CESQG (Mga Generator na Naglalabas ng Maliit na Dami na Exempted nang May Kondisyon (Conditionally-Exempt Small Quantity Generators) para sa pagtatalaga ng naglalabas ng HW sa USA)
Chemical fixation	Kemikal na pagsasaayos
Closed basin	Saradong lunas
Collection run	Pagkolekta
Collection/treatment system	Sistema ng pangongolekta/paglilinis
Commercial wastewater treatment plant	Planta sa paglilinis ng duming-tubig mula sa mga lugar ng komersyo
Confined aquifer	Nahaharangang ipunan ng tubig
Contact stormwater	Tubig-bagyong humalo sa inilalabas ng mga pabrika (contact stormwater)
Cathode Ray Tube (CRT)-style computer monitor	Estilong Cathode Ray Tube (CRT) na monitor ng computer
Current Assets	Mga kasalukuyang asset
Current Liabilities	Mga kasalukuyang liability
<i>DART</i>	<i>DART</i>
Deepwell injection	Deepwell injection
Desiccants	Mga desiccant
Dewatering	Pag-aalis ng tubig

English Term	Tagalog
Dosimetry badges	Mga badge na panukat ng dosis
Dressing	Paghihiwalay ng mineral sa ore (dressing)
Drum reconditioning	Pag-aayos ng drum
Ecological improvement	Pagpapabuti ng lagay ng ekolohiya
Electronic Goods Recycling	Pagre-recycle ng mga Gamit Pang-elektroniko
Environmental Protection Agency (EPA)	Ahensya sa Proteksyong Pangkapaligiran (Environmental Protection Agency o EPA)
EPA Generator identification number (Generator ID)	EPA Generator identification number (Generator ID)
e-scrap/electronic scrap	e-scrap/scrap na elektroniko
EU Waste Framework Directive	EU Waste Framework Directive
Executive Summary	Ehekutibong Sumaryo
Facility point of contact (POC)	Point of contact (POC) na pasilidad
Feedstream	Feedstream
Feedstream Analysis Plans	Mga Plano sa Pagsusuri ng Feedstream
Filter media	Filter media
Fixed cover vented through a closed-vent system	Permanenteng takip na nilagyan ng labasan sa pamamagitan ng closed-vent system
Flocculation	Flocculation
Flow bins	Mga lalagyan ng pag-apaw
Focus materials	Mga binabantayang materyal (focus material)
Fugitive emissions	Mga emisyon mula sa tagas sa tubo, kagamitan, atbp.
Fully-contained	Lubusang kontrolado
Generated wastewater	Na-generate na duming tubig
Geologic	Heolohiko
Goodwill assets	Mga goodwill asset
Global Positioning System (GPS)	Global Positioning System (GPS)
Greenhouse gas	Gas na nagdudulot ng greenhouse effect
Groundwater	Tubig mula sa ilalim ng lupa

English Term	Tagalog
Hazardous waste (haz waste)	Mapanganib na basura (haz waste)
High-level alarm	Alarmang mataas ang antas
Impoundments	Mga impoundment
Incinerator	Sunugan
Injection well	Balon na pang-injection
ISO 14001 Environmental Management Systems (EMS) Standard	ISO 14001 Environmental Management Systems (EMS) Standard
ISO 9000 Quality Systems Standard	ISO 9000 Quality Systems Standard
Land treatment	Paglilinis ng lupain
Landfill – hazardous waste	Hukay ng basura – mapanganib na dumi/basura
Landfill – industrial non-hazardous	Hukay ng basura – hindi mapanganib na basurang industriyal
Landfill – municipal or sanitary	Hukay ng basura – pangmunisipal o sanitaryo
Large quantity generator (LQG)	Generator na Pangmalakihang Dami (Large quantity generator o LQG)
Leachate Collection	Pangongolekta ng leachate
Lead secondary smelter	Secondaryang pagawaan ng tingga
Leak detection	Pagtukoy ng tagas
Lined discrete cells	Mga nakalinyang hiwa-hiwalay na selda
Liners/liner systems (especially concerning impoundments)	Mga pang-lining/sistema ng pang-lining (lalo na kung may kinalaman sa mga impoundment)
Liquid waste streams	Mga daloy ng likidong basura
Lost-time incidence rate (LTI)	Rate ng lost-time incidence (LTI)
Metals recycler	Pang-recycle ng mga metal
“Milk Run” (collection strategy whereby pickups are made at numerous locations to enable completely filling the vessel/trailer for transportation to the destination)	“Milk Run” (estrategiya sa pangongolekta kung saan ginagawa ang mga pagkolekta sa maraming lokasyon upang mapuno nang husto ang sisidlan/treyler para sa pagdadala dito sa destinasyon)
MON (miscellaneous organic NESHAP) is a USA environmental regulatory scheme	MON (miscellaneous organic NESHAP) ay isang scheme ng regulasyong pangkapaligiran sa USA

English Term	Tagalog
Municipal solid waste (contains mixed waste streams from household and other generators)	Solidong basura ng munisipalidad (naglalaman ng magkahalong mga daloy ng basura mula sa mga tahanan at iba pang mga generator)
North American Industrial Classification System (NAICS) code	Kodigo ng North American Industrial Classification System (NAICS)
Non-contact stormwater	Tubig-bagyo na hindi humalo sa inilalabas ng mga pabrika (non-contact stormwater)
Non-ferrous hydrometallurgy	Non-ferrous hydrometallurgy (Pagkuha ng metal na walang bakal mula sa mga mineral)
NORM = Naturally occurring radioactive material (mat'l)	NORM = Naturally occurring radioactive material (Materyal na natural na nagaganap ang radioactive) (materyal)
NPDES (USA's National Pollutant Discharge Elimination System)	NPDES (Sistema ng Pag-aalis ng Inilalabas na Nagdudulot ng Polusyon o National Pollutant Discharge Elimination System sa USA)
Occupational Health Service (OHS)	Serbisyo para sa Problemang Pangkalusugang Kaugnay ng Trabaho (Occupational Health Service o OHS)
Olfactory	Olfactory
Opacity	Antas ng linaw
Parametric process measurements	Mga sukat sa parametrikong proseson
Particulates	Mga partikula
Personal protective equipment* (PPE)	Personal na kagamitang pamprotekta (Personal protective equipment* o PPE)
Pharma MACT (Maximum Achievable Control Technology) standards = USA regulatory scheme	Mga pamantayan ng Pharma MACT (Maximum Achievable Control Technology = Scheme na pangregulasyon sa USA)
Physical State Matrix	Matrix ng Pisikal na Katayuan
Physico-chemical treatment	Paglilinis na pisiko-kemikal
Pigging wastes (from pipeline cleaning, especially petroleum pipelines)	Pigging wastes (mula sa paglilinis ng pipeline, partikular na ang mga pipeline na pampetrolyo)
Pipe dope	Dope ng tubo

English Term	Tagalog
POTW (Publicly-Owned Treatment Works)	POTW (Mga Gawin sa Paglilinis na Pag-aari ng Publiko o Publicly-Owned Treatment Works)
Processed material	Naprosesong materyal
processed material outlet facility	Pasilidad ng outlet ng naprosesong materyal
Publicly owned treatment works (POTW)	Mga Gawin sa Paglilinis na Pag-aari ng Publiko
Pumpable discards	Mga nabobombang itatapon
Radioactive waste processors	Mga pamproseso ng radyoaktibong basura
Radionuclides	Mga radionuclide
Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) = USA industrial environmental regulatory law	Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) = Batas pangregulasyon ng kapaligirang pang-industriyal (Industrial environmental regulatory law) sa USA
RCRA manifest	Manifesto ng RCRA
Reclaimed material	Isinalbang materyal
Reclaimed material outlets	Mga outlet ng isinalbang materyal
Recycling/reclamation	Pagreresiklo/pagpapanauli
Refurbished goods	Mga ni-refurbish na bagay
Refurbishment	Pagre-refurbish
Regulatory interface	Interface na pangregulasyon
Remedial	Pagtutuwid
Residual materials/wastes	Mga natitirang materyal/basura
Residual waste	Natitirang basura
Residual waste facility	Pasilidad ng natitirang basura
Residual waste generation	Pag-generate ng natitirang basura
Reuse	Paggamit muli
Risk Assessment System (RAS)	Sistema ng Pagtataya ng Panganib (Risk Assessment System o RAS)
Roll off containers (roll-offs)	Mga pinapagulong na lalagyan (mga roll-off)
Salt domes	Mga dome ng asin

English Term	Tagalog
Sanitary wastewater	Duming-tubig na pangsantaryo
Secondary containment	Sekondaryang pagkontrol
Secondary smelter	Sekondaryong patunawan
Seveso II Directive (European Environmental/Risk Management Regulatory Scheme)	Seveso II Directive (Scheme na Pangregulasyon sa Pangangasiwa ng Panganib/Pangkapoligiran sa European (Environmental/Risk Management Regulatory Scheme)+)
SIR or Self-insured retention	SIR o Self-insured retention
Sludge	Putik
Sludgy discards	Mga maputik na itatapon
Small quantity generator (SQG)	Generator ng maliliit na dami (Small quantity generator o SQG)
Soil treatment	Paglilinis ng lupa
Solid waste	Duming solido
Solvent reclamation/regeneration	Pagpapanauli/pag-regenerate ng solvent
Solvent recovery	Pagpapanauli ng solvent
Stock purchase: An acquisition which transfers all assets and liabilities to the acquiring firm.	Pagbili ng stock: Isang pagbili na inililipat ang lahat ng asset at liability sa bumibiling kompanya.
Stockpiles	Mga bunton
Stormwater	Tubig-bagyo
Stormwater run-off	Pagpapadaloy ng tubig-bagyo
Stratigraphy	Stratigraphy
Subcells	Mga subcell
Subsurface	Subsurface
Surface impoundment(s)	(Mga) surface impoundment
Surveillance	Pagmamatyag
Tank wagons	Mga tangkeng bagon
Tankage	Tankage
Thermal treatment	Paglilinis na termal
Third party	Ikatlong partido

English Term	Tagalog
Throughput	Dami ng materyal na dumadaan sa proseso
Total Suspended Particulates (TSP)	Kabuuang mga Nasuspindeng Partikula (Total Suspended Particulates o TSP)
Trans-shipment	Trans-shipment
Toxic Release Inventory (TRI) data = USA environmental regulatory annual reporting requirements for industry	Data na Toxic Release Inventory (TRI) = Mga kinakailangan sa industriya para sa taunang pag-uulat na ayon sa regulasyong pangkapaligiran (environmental regulatory annual reporting requirements for industry) sa USA
TSCA (Toxic Substances Control Act) = USA regulatory scheme addressing dioxins and furans and other synthetic, man-made substances	TSCA (Toxic Substances Control Act) = scheme na pangregulasyon sa USA na nagtutuon sa mga dioxin at furan at iba pang mga sintetiko o gawang-taong substansiya
Universal waste	Pangkalahatang dumi/basura
Up-stream sources	Mga up-stream na mapagkukunan
Vitreous enamels	Mga vitreous enamel
VOC emissions	Mga emisyonong VOC
Waste Generation	Pag-generate ng Dumit/Basura
Waste Management	Pamamahala ng Dumit/Basura
Waste Stockpiles	Mga Bunton ng Dumit/Basura
Waste streams	Mga daloy ng dumi/basura
Waste/material stream	Daloy ng dumi/materyal
Waste/materials	Dumi/mga materyal
Wastewater	Duming tubig
Wastewater treatment	Paglilinis ng duming tubig
Water table aquifer	Aquifer sa tubig sa ilalim ng lupa
Well workover fluids	Mga likido sa workover ng balon
Wellhead	Nakikitang bahagi ng balon

English	Tagalog
CHWMEG Report in Progress Unauthorized Use Prohibited	Pinoprosesong Ulat ng CHWMEG Ipinagbabawal ang Hindi Awtorisadong

	Paggamit
North	Hilaga
South	Timog
East	Silangan
West	Kanluran
Location of Facility: Latitude	Lokasyon ng Pasilidad: Latitud
Location of Facility: Longitude	Lokasyon ng Pasilidad: Longhitud
Watermark	Watermark